

**30. FESTIVAL**


**26.+ 27. AUGUST 2023**

**WELTTHEATER DER  
STRASSE IN SCHWERTE**






## SPIELORTE

 Festivalbüro / Wuckenhof

 Stand Förderverein

 WC

 Malteser


 Fußweg Umgehung Baustelle

 1 Wuckenhof: Rondell


 2 Westenstraße

 3 Ruhrstraße: Betonfläche


 4 Ruhrstraße: Bolzplatz

 5 Ruhrstraße: Wiese an der Lärmschutzwand

 6 Fußgängerweg neben der Lärmschutzwand

 7 Altstadt: Wiese an der Budohalle

 8 Altstadt: Kötterbachstr. / Mühlenstr.

 9 Eintrachtstraße: Schulhof Friedrich-Kayser-Schule

 10 Stadtpark

 11 Eintrachtstraße 10: „Rattenloch“

  Piazza del Popolo / Gastronomie



## LIEBE MITBÜRGERINNEN UND MITBÜRGER, LIEBE GÄSTE UNSERER STADT,

Theater im öffentlichen Raum ist aus Schwerte nicht mehr wegzudenken. Deshalb freue ich mich sehr, dass das Welttheater der Straße

wieder stattfindet – und das mittlerweile zum 30. Mal! Es ist seit jeher geprägt von herausragenden Produktionen der internationalen Straßentheaterszene. Mein Dank geht einmal mehr an das Kulturbüro um seinen Leiter Holger Ehrich. Dort hat man alles gegeben, um Schwerte erneut zu einem Mittelpunkt für Kunst und Kultur im öffentlichen Raum zu machen. Neue Spielorte im und am Stadtpark rücken es zudem mehr in die Mitte unserer Stadt.

Der große Zuschauerzuspruch zeigt, welche unverzichtbare Rolle Livekultur im Leben der Menschen spielt. Das Welttheater der Straße steht für ein friedliches, tolerantes und respektvolles Miteinander und setzt gerade in schwierigen weltpolitischen Zeiten ermutigende und inspirierende Zeichen.

Vielen Dank auch an den Förderverein, an die zahlreichen Sponsor\*innen und an die vielen freiwilligen Helfer\*innen, ohne die diese Veranstaltung nicht stattfinden könnte. Alle zusammen sorgen sie für ein Großereignis in außergewöhnlicher Atmosphäre. Die Stadt Schwerte wünscht Künstler\*innen und Besucher\*innen unterhaltsame Festivaltage.

Dimitrios Axourgos, Bürgermeister Stadt Schwerte



## LIEBE BESUCHERINNEN UND BESUCHER DES WELTTHEATERS,

herzlich willkommen zur 30. Ausgabe des Welttheaters! Das Welttheater ist im Laufe seiner Geschichte zu einem Kunstereignis mit überregionaler Ausstrahlung gewachsen. Gleichzeitig ist es ein Fest für Schwerte, es verwandelt und

feiert die Stadt und seine Bürger\*innen. Das Jubiläumsprogramm zeigt, dass dieses Genre so vielfältig ist wie unsere Gäste. Keine Kunstform erreicht ein so diverses Publikum aller Generationen und Schichten. Das Festival schafft Begegnungen, gemeinsame Erlebnisse, und manchmal löst sich sogar die Grenze zwischen Zuschauen und Beteiligung auf. Dieses Jahr erobern wir neue Spielorte, mehrere Produktionen wurden von den Ensembles eigens auf Schwerte zugeschnitten und laden ein, bekannten Räume neu zu entdecken. Im Namen des ganzen Festivalteams wünsche ich aufregende und anregende Festivaltage!

Holger Ehrich, Künstlerischer Leiter Welttheater der Straße

# DANK AN UNSERE FÖRDERER

## DAS FESTIVAL WELTTHEATER DER STRASSE WIRD GEFÖRDERT VON:

Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes Nordrhein-Westfalen | Kultursekretariat NRW Gütersloh | Kreis Unna | Förderverein Welttheater der Straße e.V. | Regionalverband Ruhr | Stadtwerke Schwerte GmbH | Volksbank Schwerte | Sparkassenstiftung Schwerte | Brinkhoff's | Förderverein Schwerte Caelestia e.V. | sowie von den Premiummitgliedern des Fördervereins Welttheater der Straße.

gefördert vom:

Ministerium für  
Kultur und Wissenschaft  
des Landes Nordrhein-Westfalen



EIN HERZLICHES DANKESCHÖN AN DIE VIELEN WEITEREN LANGJÄHRIGEN UNTERSTÜTZER\*INNEN DES

## DANKESCHÖN FÜR DIE ZUSAMMENARBEIT UND UNTERSTÜTZUNG:

Baubetriebshof | BSV Schwerte 1436 | BSV Dortmund Holzen | Budogemeinschaft Schwerte e.V. | Diakonie Schwerte | Familie Tebroke | Faktor Ruhr | Friedrich-Kayser-Schule | Hotel Reichshof | Jan Holtmann | Lenne-Ruhr-Kanutour | Malteser Hilfsdienst Standort Fröndenberg | Musikschule und VHS im KuWeBe | Prisma Bildungsplattform e.V. | rost:licht und Zink VT | St. Christophorus Gemeinde Schwerte-Holzen | Schwerter Senfmühle | Wochenmarkt Schwerte



Förderverein  
Welttheater der  
Straße e.V.



FESTIVALS. OHNE EUCH WÄRE DAS ALLES NICHT MÖGLICH UND VOR ALLEM NICHT SO SCHÖN!

**JUBILÄUM:**  
**BEST OF WELTTHEATER**  
**DIE ERÖFFNUNGSGALA**  
**FREITAG, 25. AUGUST**  
**ROHRMEISTEREI**



# BEST OF WELTTHEATER 2023

## DIE ERÖFFNUNGSGALA

ROHRMEISTEREI: HALLE 3 / FREITAG, 25.8. / EINLASS: 19:00 / BEGINN: 19:30

Furios, feierlich und komödiantisch: Zum Auftakt der Welttheater Jubiläumsausgabe zeigen mehrere Künstlerinnen und Künstler Highlights ihrer Programme, u.a. mit Sophia Drgalas außergewöhnlicher Akrobatik am Chinesischen Mast, einer Deutschland Premiere des argentinischen Improvisations-Genies Emiliano Alessi, der Bogenschützin und artistischen Powerfrau Sara Twister und einer Premiere des jungen HipHop Ensembles cypher 44. Durchs Programm führt Martin von Bracht, Berliner Entertainer, Energiebündel und Urgestein des Neuen Zirkus in Deutschland. Eine Show mit dem Flair des Varietés und dem Esprit des Straßentheaters auf der großen Bühne der Rohrmeisterei.

Martin von Bracht



Sophia Drgala



cypher 44



Emiliano Alessi

**TICKETS  
AB SOFORT!**

Eintritt: 25 € / ermäßigt 20 € (jew. zzgl. Gebühren)

Tickets: [www.reservix.de](http://www.reservix.de) sowie in allen Reservix

Ticketshops (z.B. Ruhrtal Buchhandlung Schwerte)

**reservix**  
die ticketexperten

WIR  
WOLLEN  
MIT IHNEN  
FEIERN!




Friends of Jagat



Rawsome Delights



# 20 JAHRE KULTUR- UND WEITERBILDUNGSBETRIEB IN SCHWERTE

**1**  **RUND UM DEN WUCKENHOF:**  
FREITAG, 25.8. / 15:00 - 23:00

**EIN BESONDERES JAHR FÜR DIE EINRICHTUNGEN  
DES KULTUR- UND WEITERBILDUNGSBETRIEBES DER  
STADT SCHWERTE.**

Der KuWeBe selbst feiert 20-jähriges Jubiläum und präsentiert die 30. Auflage des Welttheaters, das 75. Jubiläum der vhs und das nachträgliche 50-jährige Jubiläum der Musikschule!

Gemeinsam laden alle Einrichtungen zum Fest am 25. August ab 15.00 Uhr rund um den Wuckenhof ein! Besuchen Sie den orientalischen Markt und verweilen Sie in der gemütlichen Lounge auf ein Kaltgetränk mit einem Gaumenschmaus. Es erwartet Sie eine Mischung aus Musik, Theken Talk, Straßentheater sowie Mitmach-Aktionen für Groß und Klein. Damit setzen wir den Startpunkt für ein neues Format zur Einstimmung auf das Welttheater. Wir heißen Sie herzlich willkommen! Seien Sie dabei und feiern Sie mit uns diese besonderen Ereignisse.

**WIR  
FREUEN UNS  
AUF SIE!**



**WELTTHEATER DER STRABE:** Andy Snatch und Djuggledy (Kabaret Kalashnikov) **AUS DER MUSIKSCHULE:** Die Chöre „Just for Fun“, die „Ton-für-Ton-Spatzen“ und die Lehrerband der Musikschule **AUS DER BÜCHEREI:** Sophia Hartlieb in einem Dialog aus ihrem Roman „Das Collier mit der Herzblume“ **AUS DEM ARCHIV:** Ausstellung zum Mitmachen **BANDS:** Friends of Jagat und Rawsome Delights **FÜR KINDER:** Murbilder und Kinderschminken **DURCH DIESEN JUBILÄUMSTAG FÜHRT UNS:** Britta Lennardt

Mit freundlicher Unterstützung



Foto: Nicole Oestreich



Foto: #vanheesen

## COMMON GROUND <sup>[0]</sup>

**9** EINTRACHTSTRASSE: SCHULHOF FRIEDRICH-KAYSER-SCHULE

SAMSTAG: 21:30 SONNTAG: 18:00

### COMMON GROUND

Das sechsköpfige Deutsch-Belgisch-Niederländische Kollektiv ist eines der derzeit am meisten gefeierten Ensembles des Neuen Zirkus. Ihre Show steckt voll artistischem Können, ist aber das Gegenteil einer glitzernden Leistungsschau. Klassische akrobatische Disziplinen werden von ihnen völlig neu interpretiert und mit Livemusik und Objekttheater verbunden. In ihrer Produktion erforschen sie Gemeinsamkeiten und Unterschiede im Circus wie im Leben und verhandeln, wie man sich als Einzelperson Freiheit bewahrt und doch Gemeinschaft erlebt. Ob in der Höhe am Trapez oder auf den Händen des Partners – die Artisten fordern sich heraus, glänzen als Solisten aber vor allem treten sie als Gruppe auf.

Dauer: 75 Minuten / [www.commonground.show](http://www.commonground.show)

Danke an die Friedrich-Kayser-Schule für die Bereitstellung des Schulhofs

## KABARET KALASHNIKOV <sup>[0]</sup>

**7** WIESE AN DER BUDDHALLE SAMSTAG: 19:30 UND 21:30 SONNTAG: 15:00 UND 18:00

### TAVERNA STORIES

Eine Nacht in der kleinen Stadt Hoodlivnitz, irgendwo weit, weit im Osten. Dies ist der Ort, wo man Tango und Polka tanzt, wo gekämpft und geliebt wird, wo die Nacht solange dauert, wie es Wodka gibt. Und Wodka gibt es. Immer!

Hochklassige Artistik, Musik und Comedy, gespielt von internationalen Zirkus- und Straßenkünstlern, verschmelzen zu einer turbulenten Show, die alle Genre-Grenzen sprengt.

*„Eine tolle Show aus Artistik, hinreißenden Choreographien, Slapstick und das ganze ziemlich verrückt. Die Akteure waren ein Kracher in Sachen bester Unterhaltung“ WAZ*

Tickets mit Sitzplatzreservierung: 6 € (inkl. Gebühren)

Tickets: [www.reservix.de](http://www.reservix.de) sowie in allen Reservix

Ticketshops (z.B. Ruhrtal Buchhandlung Schwerte)

**reservix**  
die ticketexperten

Dauer: 55 Minuten / [kabaret-kalashnikov.com](http://kabaret-kalashnikov.com)



## PETER TRABNER <sup>(D)</sup>

**1** WUCKENHOF: RONDELL SAMSTAG: 17:00 UND 20:45 SONNTAG: 16:00

### DIOGENES

Wer Peter Trabner bei seinen Welttheater-Auftritten 2019 oder 2021 erlebt hat, wird sich seine diesjährigen Vorstellungen rot im Kalender anstreichen – und alle anderen sollten es auch tun: Trabner ist eine schauspielerische Urgewalt und ein unfassbares Improvisationstalent. Seine fulminanten One-Man-Shows sind mitreißend, witzig, klug und sprühen nur so vor Spontanität.

Peter Trabner ist ein gefragter und vielfach ausgezeichnete Film- und TV-Darsteller (u.a. „Tatort“, „4 Blocks“), aber sein Herz gehört dem Straßentheater. Im neuen Stück nimmt er unsere Konsumgesellschaft unter die Lupe. Als moderne Reinkarnation des antiken Philosophen überträgt Trabner dessen Kritik am Streben nach Macht und Besitz in die Gegenwart.

Dauer: 55 Minuten / [peter-trabner.de](http://peter-trabner.de)

## EMILIANO ALESSI <sup>(ARG)</sup>

**1** WUCKENHOF: RONDELL SAMSTAG: 15:45 UND 18:30 SONNTAG: 14:30 UND 18:45

### TEI TEI

Diese Performance ist stets einzigartig, denn der Künstler Alessi spielt mit dem, was er an seinen Auftrittsorten vorfindet. Erstaunlich, was man mit einer Rolle Markkreppe alles anstellen kann! Dazu kommen Pantomime, urbane Zirkuskunst und das partizipierende Publikum. „TEI TEI“ ist ein spontanes, im Moment lebendes Spiel, das dank der gemeinsamen Vorstellungskraft funktioniert.

Dauer: 40 Minuten / [www.emilianoalessi.com](http://www.emilianoalessi.com)



Foto: Alex Allison



## HIPPANA MALETA (D/IRL/ES)

**3** RUHRSTRABE: BETONFLÄCHE SAMSTAG: 19:15 SONNTAG: 17:30

### RUNNERS

Zwei Jongleure auf dem Laufband, sie laufen und laufen und können nicht runter, während ein Musiker sie durch eine Reihe von Spielen und Experimenten treibt. Was motiviert sie? Was bewegt sie? In Runners setzen sich der deutsche Zirkusperformer und Jongleur Jonas Schiffauer und sein aus Irland stammender Kollege Alex Allison gemeinsam mit der gefühlten Geschwindigkeit der Zeit auseinander. Zentrale Mitspieler der Show sind zwei unerbittliche Laufbänder, die vom spanischen Multi-Instrumentalisten Moisés Mas wie Musikinstrumente dirigiert werden, um das ebenso spannungsreiche wie grotesk-komische Spiel in Gang zu setzen und am Laufen zu halten.

Ausgezeichnet von Zirkus ON 2021

Dauer: 60 Minuten / [www.hippanamaleta.com](http://www.hippanamaleta.com)

## DORICE ARSENOPOULOU (D/GR)

**4** RUHRSTRABE: BOLZPLATZ SAMSTAG: 17:45 SONNTAG: 16:45

### A LIFE FOR SHOWBIZ - OR: THE GLAMOUR NEVER STOPS

PREMIERE! Seit über 30 Jahren steht Dorice Arsenopoulou auf der Bühne, wenn sie nicht gerade an einem Seil unter der Zirkuskuppel hängt. Zwischen Varieté und Straßentheater, glamourösem Showpalast und zwielichtigem Hinterhoftheater hat sie so einiges erlebt und ist in der Welt gut rumgekommen. Dabei hat sie fast keine Disziplin ausgelassen: ob als Artistin, Tänzerin, Comedienne, Animateurin, Feuerjongleurin und Moderatorin - sie ist einfach ein vielseitiges Ausnahmetalent. In ihrem neuen Programm blickt sie humorvoll auf die Höhen und Tiefen des Artistinnenlebens zurück. Höhen sind dabei auch wörtlich gemeint, denn Luftartistik ist eine ihrer Spezialitäten. In die Zukunft blickend weiß sie eines ganz sicher: the glamour never stops!

Dauer: 40 Minuten / [www.dorice.de](http://www.dorice.de)



Foto: Peter Van Heesen





## RUMMEL RAUSCH & TÖCHTER <sup>(D/F/NL)</sup>

**5 RUHRSTRABE: WIESE HINTER DER LÄRMSCHUTZWAND**

**ÖFFNUNGSZEITEN SAMSTAG: 15:45 BIS 17:45 UND 20:00 BIS 22:00**

**ÖFFNUNGSZEITEN SONNTAG: 14:30 BIS 16:30 UND 18:30 BIS 20:30**

Ein Jahrmarkt der Künste mit einzigartigen und eigenwilligen Kuriositäten und Köstlichkeiten für alle Sinne: Erleben Sie erfahrene Straßenbummler, recycelte Circussternchen und geniale Tüftlerinnen. Steigen Sie aufs Karussell der Skulpturen, finden Sie sich im Labyrinth, begegnen Sie der Wohlsagerin oder gehen Sie in die Luft als lebender Greifer. Deutsche, französische und niederländische Künstler:innen aus Artistik, bildender Kunst und Theater sind seit mehreren Jahren als Rummel Ensemble aktiv und lösen die Grenze zwischen Kunst und Unterhaltung auf. Mit jeder neuen Ausgabe verändert sich der Rummel und eigens für Schwerte entstehen neue Attraktionen.

Während der Öffnungszeiten ist der Eintritt zum Rummel jederzeit möglich.

[www.rummelrausch.de](http://www.rummelrausch.de)

## DIE ARTISTOKRATEN <sup>(D)</sup>

**10 STADTPARK**

**SAMSTAG: 15:30, 17:00, 18:45 UND 20:15 SONNTAG: 14:00, 15:30 UND 17:15**

Die Artistokraten sind die Open-Air-Spezialisten für Park und Garten und richten eigens für Schwerte ein artistisches Picknick im Stadtpark ein. Der fulminant vorrückte Hofstaat logiert während des Festivalwochenendes im Park und hält ein Sommerfest ab. Dabei verwandeln sie mit artistischen Aktionen und überbordender Spielfreude die Grünanlage in ein aristokratisches Spektakel. Das Publikum ist immer hautnah dabei, flanirt mit von Spielort zu Spielort und wird Teil der Inszenierung.

[www.artistokraten.de](http://www.artistokraten.de)



## SHAKESPEARE TAKE AWAY <sup>[NL]</sup>

**6** START: FUBGÄNGERWEG NEBEN DER LÄRMSCHUTZWAND

SAMSTAG: 15:45, 17:45 UND 19:45 SONNTAG: 14:45 UND 17:00

### MACBETH

SHAKESPEARE! Jeder kennt seine Stücke, oder? Aber wer kann sie tatsächlich nacherzählen? Ramona Suresh und Norbert Busschers nehmen das Publikum mit auf einen theatralen Spaziergang: Entlang der Ruhr und durch die Szenerie einer der berühmtesten Tragödien der Weltliteratur. Und nicht nur das, sie laden auch ein, spontan in das Geschehen einzugreifen und mitzuspielen. Die jahrhundertalte Geschichte wird neu erlebbar. Liebe, Eifersucht oder Mord - Das kann nur gut enden, wenn man es in vollen Zügen genießt.

Dauer: 40 Minuten / norbertbusschers.nl

## THEATER AM FLUSS <sup>[D]</sup>

**8** ALTSTADT: KÖTTERBACHSTR. / MÜHLENSTR.

SAMSTAG: 20:30 BIS 21:15 UND 21:45 BIS 22:30

SONNTAG: 18:30 BIS 19:15 UND 19:45 BIS 20:30



THEATER AUS  
SCHWERTE

### LYRIKWALD

Zum Welttheater 2023 verwandelt sich die Schwerter Altstadt auf Einladung von T.a.F. und D.I.M. in einen begehbaren Lyrikwald. Los geht es am Hintereingang der Ateliers Zwischenraum am Beginn der Kötterbachstraße und von da aus in eigenem Tempo durch die Altstadt: An verschiedenen individuell zu erlaufenden und zu aktivierenden Stationen erwartet die Zuschauer ein Reigen lyrischer Texte zum Thema „Unterwegssein“ - romantische Reiselyrik, Fluchtgeschichten, Banales, Heiteres und Nachdenkliches - ausgesucht, gesprochen, gespielt und gesungen von TaF-Schauspieler\*innen und abrufbar für jeweils 40 Minuten. Ergänzt wird der Rundgang durch die Ausstellung „Unterwegssein - Reiselyrik durch die Jahrhunderte“ am Theater am Fluss (Endstation). Am Ende kann man dort selbst kreativ tätig werden und eine Kleinigkeit gewinnen.



Foto: Joachim Hiller



## JAN OFF <sup>[D]</sup>

**12** RATTENLOCH SAMSTAG: 21:30

### LESUNG

Als Welttheater Special kommt der legendäre Literat Jan Off ins Rattenloch. Im Gepäck hat er seinen neuen Kurzgeschichtenband „Liebe, Glaube, Hohngelächter“. Begegnungen mit Polizisten, Nazis und der Waffenlobby. Auf LSD beim Ski-Marathon, am Pool mit Charles Bukowski, angetan mit Schwimmring und Pantoffeln am Einlass des KitKatClubs. Die Szenerien könnten nicht unterschiedlicher sein. Jan Off ist seit Jahren ein Garant für starke Literatur Performance, oder wie es die Leipziger Volkszeitung formulierte: „Dann liest derjenige, der das Autarke schon im Namen trägt. Jan Off ballert politische Haltung und wahnwitzige Betrachtungen zeitgleich von der Abschussrampe.“

Eintritt (nur Abendkasse): 2 € / [www.jan-off.de](http://www.jan-off.de)

## INKA ARLT <sup>[D]</sup>

### WALKACT

#### GLÜCKSTÜCK

Schürzenjäger aufgepasst – dem Glück unter den Rock gefasst! Die blond gelockte (schein)barbusige Glücksfee bietet das wahre käufliche Glück. Ihr Reifrock dreht sich wie ein Glücksrad. Daraus zieht man ein Stück vom Glück. Rund vierzig theatrale Miniaturen liefern einen Blick in die Zukunft, Lebensweisheiten, Lyrik oder Liebesbriefe.

Der WalkAct taucht immer wieder im Laufe des Festivals rund um die Piazza Del Popolo am Wuckenhof auf. Das Glückstück verführt, verwirrt und berührt, ehe es den Glückspilz augenzwinkernd entlässt.

[www.inkaarlt.de](http://www.inkaarlt.de)

Spielorte	1 Wuckenhof: Rondell	2 Westenstraße	3 Ruhrstraße: Betonfläche	4 Ruhrstraße: Bolzplatz	5 Ruhrstraße: Wiese Lärm- schutzwand	6 Fußgängerweg neben der Lärmschutz- wand
14:00						
14:15						
14:30						
14:45						
15:00						
15:15		Flunker Produktion				
15:30						
15:45						
16:00	Emiliano Alessi					Shakespeare
16:15						
16:30					Rummel Rausch & Töchter	
16:45						
17:00						
17:15	Peter Trabner					
17:30						
17:45						
18:00				Dorice Arsenopoulou		Shakespeare
18:15						
18:30						
18:45	Emiliano Alessi					
19:00						
19:15						
19:30			Hippana Maleta			
19:45						
20:00						
20:15						Shakespeare
20:30						
20:45					Rummel Rausch & Töchter	
21:00	Peter Trabner					
21:15						
21:30						
21:45						
22:00						
22:15						
22:30						

## SAMSTAG, 26. AUGUST 2023

Änderungen vorbehalten.  
Plan der Spielorte: Umschlagseite vorn.

7	8	9	10	11	
Altstadt: Wiese an der Budohalle	Altstadt: Kötterbachstr. / Mühlenstr.	Eintrachtstr.: Schulhof Friedrich- Kayser-Schule	Stadtspark	Eintrachtstr. 10: „Rattenloch“	
					14:00
					14:15
					14:30
					14:45
					15:00
					15:15
			Artistokraten		15:30
			Artistokraten		15:45
					16:00
					16:15
					16:30
					16:45
			Artistokraten		17:00
			Artistokraten		17:15
					17:30
					17:45
					18:00
					18:15
					18:30
			Artistokraten		18:45
			Artistokraten		19:00
					19:15
Kabaret Kalashnikov					19:30
					19:45
					20:00
					20:15
	TAF		Artistokraten		20:30
					20:45
					21:00
					21:15
Kabaret Kalashnikov		Common Ground		Jan Off	21:30
	TAF				21:45
					22:00
					22:15
					22:30

Spielorte	1 Wuckenhof: Rondell	2 Westenstraße	3 Ruhrstraße: Betonfläche	4 Ruhrstraße: Bolzplatz	5 Ruhrstraße: Wiese Lärm- schutzwand	6 Fußgängerweg neben der Lärmschutz- wand	
14:00							
14:15				Karambolage			
14:30	Emiliano Alessi				Rummel Rausch & Töchter		
14:45						Shakespeare	
15:00							
15:15							
15:30							
15:45							
16:00	Peter Trabner						
16:15							
16:30							
16:45							
17:00				Dorice Arsenopoulou			
17:15							
17:30						Shakespeare	
17:45			Hippana Maleta				
18:00							
18:15							
18:30							
18:45	Emiliano Alessi				Rummel Rausch & Töchter		
19:00							
19:15							
19:30							
19:45							
20:00							
20:15							
20:30							
20:45							
21:00							
21:15							
21:30							
21:45							
22:00							
22:15							
22:30							



# SONNTAG, 27. AUGUST 2023

7	8	9	10	11	
Altstadt: Wiese an der Budohalle	Altstadt: Kötterbachstr. / Mühlenstr.	Eintrachtstr.: Schulhof Friedrich- Kayser-Schule	Stadtspark	Eintrachtstr. 10: „Rattenloch“	
					14:00
			Artistokraten		14:15
					14:30
					14:45
Kabaret Kalashnikov					15:00
					15:15
			Artistokraten		15:30
					15:45
					16:00
					16:15
					16:30
					16:45
					17:00
					17:15
			Artistokraten		17:30
					17:45
Kabaret Kalashnikov		Common Ground			18:00
	TAF				18:15
					18:30
					18:45
					19:00
					19:15
					19:30
	TAF				19:45
					20:00
					20:15
					20:30
					20:45
					21:00
					21:15
					21:30
					21:45
					22:00
					22:15
					22:30

Änderungen vorbehalten.  
Plan der Spielorte: Umschlagseite vorn.



# FLUNKER PRODUKTIONEN <sup>[D]</sup>

**2 WESTENSTRABE NUR SAMSTAG: 15:00**

## SONST NOCH WÜNSCHE?

Ein augenzwinkerndes Erfüllungsspiel mit Puppen und Halunken

Für alle ab 4 Jahren

Willkommen im Land der Wünsche! Hier kann man auf Tigern reiten und zwei- undzwanzig zahme Pferde sein Eigen nennen, fliegen wie ein Pelikan mit weiten Schwingen übers Meer. Hier kann man stark sein wie ein Löwe und groß oder klein oder reich oder schön.

Zwei herrlich zwielichtige Halunken erfüllen sich ihren größten Wunsch: Wunscherfüller sein. Sie springen über alle Schatten und lassen das Publikum ins Vergnügen stürzen: mitten hinein ins Glitzer und Gloria. Eine heile Welt aus oberflächlichem Glück zieht vorbei, lässt Abgründe aufblitzen und macht den Weg frei für die eigentlichen Wunschräume, eben die inneren, die, in denen die Zuschauer\*innen sich selber wiederfinden - dort im Zwischenreich von Realität und Fantasie.

Dauer: 45 Minuten / [www.flunkerproduktionen.de](http://www.flunkerproduktionen.de)

Mit freundlicher Unterstützung des Lions Club Celestia Schwerte

Vielen Dank!



## KARAMBOLAGE <sup>[D]</sup>

**4 RUHRSTRABE: BOLZPLATZ NUR SONNTAG: 14:00**

Ein artistisch-clowneskes Kindertheater des Theater Löwenherz und des Artistik-Ensembles Vintage Variété: Papilian, Tramp und Weltengucker, stolpert in die Welt der Artistik. Eigentlich soll er der Luftakrobatin still und leise zur Seite stehen. Doch still und leise ist wahrlich nicht sein Fachgebiet und erstmal tritt er der Dame blauäugig auf die Füße. Es beginnt als krachende Karambolage, als was es endet, wird sich zeigen. Also hereinspaziert und zugeschaut: Artistik trifft Clownerie und Mitmachtheater!

Dauer: 30 Minuten

# HUMAN BEING – VOM MENSCH SEIN

## #BLACKBOX WUCKENHOF

GEÖFFNET: SAMSTAG: 15:00 BIS 22:00 SONNTAG: 14:00 BIS 20:00

Während des Welttheaters ist das Festivalbüro als zentrale Anlaufstelle und Infopunkt im denkmalgeschützten Wuckenhof eingerichtet.

In der benachbarten #blackboxwuckenhof gibt es parallel zum Festivaltrubel zwei unterschiedliche Räume zu entdecken:



### RAUM I

## RALF SCHERER

NEUE BILDER – STREET  
PHOTOGRAPHY

„Street Photography is a very personal journey about life, humans, love, peace and art.“ Geschichten und Momente verbinden sich in den schwarz-weiß Bildern von Ralf Scherer, die er auf seinen Reisen sammelt. Ein Raum zum genauen Sehen, Ausruhen und Erleben. Wir reisen mit den Augen. Am Samstagabend ist der Fotograf selbst vor Ort.

[www.ralfscherer.com](http://www.ralfscherer.com)

### RAUM II

## ROSEMARIE TROCKEL

SOCIALCLUB & READINGROOM

In Schwerte geboren zählt Rosemarie Trockel zu den Top drei der Weltspitze im Bereich Kunst. Der Wuckenhof ist Ausgangs- und Treffpunkt, Impulsort für Aktionen - und zeigt neben Katalogen und Plakaten auch Schnappschüsse. Eine kleine Exkursion in die Welt von Rosemarie Trockel. Eine Frau ohne künstlerische Grenzen und Tabus, ihrer Zeit stets weit voraus und nie ohne Humor unterwegs.

[www.idontkehr.de](http://www.idontkehr.de)



# WERDEN SIE UNTERSTÜTZER\*IN

Das Welttheater der Straße bietet Kultur für alle - und das nach wie vor eintrittsfrei. Das gelingt nur dank zahlreicher Unterstützer\*innen. Helfen Sie mit, erstklassiges Straßentheater in Schwerte zu sichern und unterstützen Sie das Festival durch Ihre Mitgliedschaft im Förderverein Welttheater der Straße und/oder durch eine Spende.



[WWW.WELTTHEATER-SCHWERTE.DE](http://WWW.WELTTHEATER-SCHWERTE.DE)

**EINMALIGE SPENDE** Nach jeder Vorstellung können Sie eine Spende bei unseren Sammler\*innen entrichten, auch am Infostand des Fördervereins am Wuckenhof können Sie spenden. (Siehe Plan auf Seite 2)

**SIE KÖNNEN AUCH PER ÜBERWEISUNG SPENDEN** Förderverein Welttheater der Straße e.V., IBAN: DE33 4405 0199 0841 0092 23, Kennwort: „Welttheater“

**MITGLIEDSCHAFT** Für nur 15 Euro im Jahr können Sie Mitglied im Förderverein werden. Dieser Beitrag dient ausschließlich dazu, zusätzliche Programmpunkte zu ermöglichen. Über 250 Personen, auch Firmen und Organisationen, unterstützen den Förderverein.

**PREMIUMMITGLIEDSCHAFT** Sie möchten mehr tun? Schon ab einem Mitgliedsbeitrag von 150 Euro werden Sie PREMIUM-MITGLIED! Als Gegenwert für Ihre Unterstützung erscheint Ihr Name/Firmenlogo in der Festivalbroschüre und auf Werbeträgern auf dem Festivalgelände.

**AUF IHR ENGAGEMENT KOMMT ES AN. WERDEN AUCH SIE MITGLIED IM FÖRDERVEREIN!** Werben Sie bitte für den Förderverein bei Ihren Freunden, Bekannten und Arbeitskollegen. Wir brauchen eine große unterstützende Gemeinschaft – mit Ihrer Hilfe!

# ZUM 11. MAL: FOTOWETTBEWERB DES FÖRDERVEREINS



1. Preis 2022: Adelheid Prünke, Menden



2. Preis 2022: Sabine Eckey, Münster

Das Jubiläum zum Zehnjährigen des Fotowettbewerbs im letzten Jahr war ein sehr schöner Erfolg. Daran will der Förderverein des Festivals in diesem Jahr engagiert und motiviert anknüpfen – und zwar erneut mit einem gesonderten Fotowettbewerb für Kinder und Jugendliche wie im Jahr 2022.

Befreit von den lähmenden Restriktionen der Corona-Pandemie, sollte das Festival wieder für viel Begeisterung unter ambitionierten Fotoamateuren sorgen, für die das Schwerter Straßentheaterfestival seit vielen Jahren einen festen Platz einnimmt.

Die Wettbewerbsbedingungen sind unverändert. Fotografieren Sie Motive, Szenen und Stimmungen, die Sie besonders ansprechen und inspirieren - in Farbe oder Schwarz-Weiß.

Ausgewählte Fotoarbeiten werden im Januar 2024 in der Bücherei des Kultur- und Weiterbildungsbetriebs (KuWeBe) Schwerte ausgestellt.

Um die Spannung im Vorfeld der Vernissage ein wenig zu erhöhen, werden die Namen der Gewinner der beiden Fotowettbewerbe erst im Rahmen der Vernissage bekanntgegeben.

Zur Jury unter der bewährten Leitung von Professor Harald Mante gehören Jürgen Spiler (freier Fotograf, Dortmund), Lutz Krupka (freier Fotograf, Dortmund) sowie je ein Vertreter des Fördervereins und des Kulturbüros.

Drei Fotos werden im Rahmen des Wettbewerbs prämiert; auf die Sieger warten attraktive Preise. (1. Preis: 150€ / 2. Preis: 100€ / 3. Preis: 50€)

ETWAIGE RÜCKFRAGEN ZU DEN



WETTBEWERBEN UNTER KULTURBÜRO



3. Preis 2022: Ilona Ladwig-Henning, Schwerte

### BEDINGUNGEN DES WETTBEWERBS:

- Bis zum 30. September 2023 können Sie sich mit bis zu 10 Fotos am Wettbewerb beteiligen, Fotoserien gelten als ein Bild.
- Fotos können optimiert, jedoch nicht manipuliert werden, keine Fotomontagen.
- Bitte kennzeichnen Sie die Fotos auf der Rückseite mit Ihrem Namen
- Mit Abgabe Ihrer Fotos stimmen Sie zu, dass die Fotos in einer Ausstellung, in Veröffentlichungen im Rahmen des Wettbewerbs und für Zwecke des Fördervereins (z.B. Fotokatalog, Instagram) kostenfrei präsentiert werden können.

### WIE UND WO WERDEN DIE FOTOS EINGEREICHT?

Wir benötigen Ihre Fotos in Papierform UND digital. Schicken Sie Ihre ausgedruckten Fotos im Format 20 x 30 (Foto-Serien 13 x 18 cm) **bis zum 30.09.2023** an das Kulturbüro Schwerte, Claudia Lonzer, Kötterbachstr. 2, 58239 Schwerte. Eine Rücksendung der Fotos kann leider nicht erfolgen. Laden Sie bitte Ihre digitalen Fotos außerdem auf die Website des Fördervereins [www.welttheater-schwerte.de](http://www.welttheater-schwerte.de) hoch.

## U18 FOTOWETTBEWERB

Nach dem ermutigen Auftakt im Jahr 2022 gibt es in diesem Jahr eine Neuauflage des Jugendwettbewerbs.

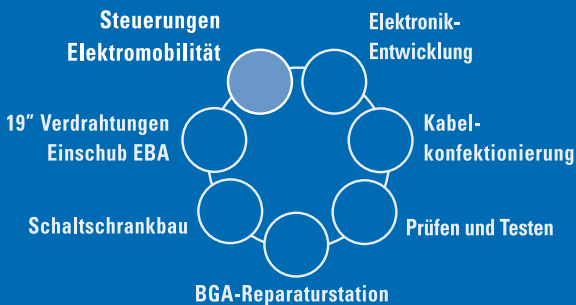
Unser Bürgermeister Dimitrios Axourgos wird erneut die Schirmherrschaft des Fotowettbewerbs für Kinder und Jugendliche übernehmen und persönlich die Siegerehrung vornehmen. Auch das Kinder- und Jugendparlament wird den Wettbewerb wieder unterstützen und ein Jurymitglied für den Jugendwettbewerb benennen.

Die teilnehmenden Kinder und Jugendlichen werden gebeten, ihre Fotos über die Website des Fördervereins [www.welttheater-schwerte.de](http://www.welttheater-schwerte.de) hochzuladen.

Die Fotos werden auf der Instagram-Seite des Welttheaters präsentiert, die Gewinnerfotos werden Teil der Ausstellung in der Bücherei im Januar 2024.

1. Preis: 100€, außerdem attraktive Gutschein-Preise.





## Unser Beitrag zum Klimawandel



Wir fertigen Elektronik  
für E-Tankstellen,  
Windkraft- und Solaranlagen.

**PHOENIX**  
PHD Produktion Handel Dienstleistung GmbH

**Ihr Elektronik-Dienstleister**

D-44319 Dortmund  
Rüdigerstraße 1a

Tel.: +49 (0) 231 – 519 181 20  
info@phoenix-phd-gmbh.de  
www.phoenix-phd-gmbh.de



# STARTE JETZT DEIN PROJEKT!

Du hast eine Idee für ein Schwerter Projekt und weißt nicht, wie du es finanzieren sollst?

Mit der Schwerte Crowd kann dein Projekt Wirklichkeit werden! Das Prinzip ist ganz einfach: Einer hat eine Idee, viele erfahren in der Schwerte Crowd etwas darüber, spenden dafür und am Ende haben alle etwas davon.



## Und so geht es:

- Lege dein Projekt unter [www.schwerte-crowd.de](http://www.schwerte-crowd.de) an!

- Bearbeite dein Projekt und lasse dich von unseren Crowdfunding-Experten beraten.

- Mache dein Projekt bekannt und nutze deinen Freundes- und Bekanntenkreis!



- Zu jeder Unterstützung ab mindestens 10 Euro geben Stadtwerke und parkassezusammen einmalig 5 Euro aus dem Fördertopf dazu!



**SCHWERTE**  **CROWD**  
einer - viele - alle

Eine Initiative von

 Sparkasse

**STADT SCHWERTE**  
Hansestadt an der Ruhr

**Stadtwerke**  
Schwerte

dovoba.de

**Unser  
wichtigstes  
Investment: die  
nächste  
Generation.**

**Morgen  
kann kommen.**

**Wir machen den Weg frei.**

Wir finden, die Welt braucht mehr  
Zuversicht. Deshalb unterstützen wir  
alle, die den Mut haben, ihre Zukunft  
selbst in die Hand zu nehmen.

**Volksbank  
Schwerte**



# # ECHTE KUMPELS

Ein Bier wie sein Revier.



**BRINKHOFF'S**  
*No. 1*

# #BLACKBOXWUCKENHOF



**IRGENDWAS IST IMMER**

LESEFENSTER IM SOMMER #SCHWERTELIEST

HEIMAT DES **BRÜLLEIMERS**

**ROSEMARIE TROCKEL**

www.idontkehr.de



AKTUELLE INFOS:  BLACKBOXWUCKENHOF

**ANALOGER ORT. DIGITALER ANSCHLUSS.**

Spektakulär. Bunt. Feste und Events in Schwerte.



Feste & Events



Veranstaltungs-  
kalender



In Schwerte gibt es  
zahlreiche Events und  
Gelegenheiten zum Feiern!  
Einfach QR-Code scannen  
und mehr erfahren.



Schwerte  
Stadtmarketing



Schwerte Stadtmarketing



schwerte\_stadtmarketing



HOTEL REICHSHOF



GARNI

SEIT 1931 IN  
FAMILIENBESITZ



Das „Zuhause“ der Künstler in Schwerte.



Inh. Jutta Max

Bahnhofstraße 32  
58239 Schwerte

Fon +49 (0)2304 16004  
Fax +49 (0)2304 18939

info@hotel-reichshof.de  
www.hotel-reichshof.de



**Kath. St. Paulus Gesellschaft**  
Marienkrankenhaus Schwerte

### Marienkrankenhaus Schwerte

Goethestraße 19 | 58239 Schwerte | Tel. 02304/109-0  
Schützenstraße 9 | 58239 Schwerte | Tel. 02304/202-0  
info@marien-kh.de  
[www.marien-kh.de](http://www.marien-kh.de)

Wir wünschen  
der 30. Auflage des  
Welttheaters der Straße  
viel Erfolg, gutes Wetter  
und Gäste, die sich vom  
Programm verzaubert  
fühlen.



**GWG**

Gut und sicher wohnen

[www.gwg-schwerte.de](http://www.gwg-schwerte.de)

# GETRÄNKE RISSE

**Ihr Partner für Gastronomie, Handel  
und Festveranstaltungen**

**Strangstraße 1  
58239 Schwerte**

**Telefon 0 23 04 / 1 22 18  
und 0 23 04 / 1 56 96  
[info@risse-getraenke.de](mailto:info@risse-getraenke.de)**

**[www.risse-getraenke.de](http://www.risse-getraenke.de)**

# Werbung für Schwerte



creativ|works

Ingo Henning

[www.creativworks.de](http://www.creativworks.de)

Ruhrtaal

Buchhandlung

**OFFLINE:  
STÖBERN &  
ENTDECKEN.**

**ONLINE:  
HEUTE BESTELLEN &  
MORGEN ABHOLEN.**

WIR SIND  
FÜR SIE DA!



**Office 52**  
*Ihre Bürospezialisten*

**Einfach  
genial!**

**Wir Bürofachhändler halten  
mehr als ein Auge für Sie offen.**

Tel.: 02304/963000  
info@office52-schwerte.de  
www.office52-schwerte.de



**SÄLZER**  
AUTOKRANE + TRANSPORTE

**SÄLZER AUTOKRANE & TRANSPORTE GmbH**

Lange Heed 2

Tel.: +49 231 53202-598

saelzer@autokrane.ruhr

44267 Dortmund

Fax: +49 231 53202-605

www.autokrane.ruhr



**JUBILÄUMSFEST**

**2023**

**25.** PANNEKAUKENFEST  
**08.-10. SEPTEMBER**



Rund um den Postplatz, mitten in der Stadt!



- ★ 25 Jahre Jubiläum von K.R.A.S.S. ,  
Schwertes Kultband
- ★ „Soundpark Spezial“ heizt ein ...
- ★ Susan Kent Show
- ★ „Hausmarke“ ... ein neues Schwerter Duo
- ★ Schwerter Operettenbühne
- ★ Robin Stone
- ★ Schwerter Schulbands
- ★ Tanzshows der Tanzschule Thiele
- ★ Moritaten Trio ... muss einfach sein ...

**Schwerte**

Hansestadt an der Ruhr

\* MIT VERKAUFSOFFENEM SONNTAG

# ALLGEMEINE INFOS

## SANITÄTSDIENST



Der Malteser Hilfsdienst ist an beiden Festivaltagen vor Ort.  
Standort: Westenstraße, siehe Plan auf Seite 2.

## ÖFFENTLICHE TOILETTE

- Im Erdgeschoss der Musikschule auf dem Wuckenhof/Piazza del Popolo (barrierefrei)
- Auf dem Bahnhofplatz
- Im Rathaus am Stadtpark, Seiteneingang

## FESTIVAL-BÜRO

Im Wuckenhof / Kötterbachstr. 2. Hier bekommen Sie Programmhefte, und unser Team beantwortet gerne alle Fragen rund ums Festival.

Auch ÖPNV Fahrpläne und Nummern lokaler Taxiunternehmen sind hier erhältlich.

Geöffnet Samstag und Sonntag ab 14 Uhr.

## STAND DES FÖRDERVEREINS

Neben dem Rondell am Wuckenhof. Neben Programmheften gibt es hier Infos zum Förderverein, dem Festival und die Möglichkeit, direkt Mitglied zu werden.

## WEITERE INFORMATIONEN

Kulturbüro Schwerte

Kötterbachstr. 2

Fon 02304/104-811 oder -812

Mail [kulturbuero@kuwebe.de](mailto:kulturbuero@kuwebe.de)

## WELTTHEATER IM INTERNET

[www.welttheater-der-strasse.de](http://www.welttheater-der-strasse.de)

 [www.facebook.com/welttheaterschwerte](https://www.facebook.com/welttheaterschwerte)

 [www.instagram.com/welttheaterschwerte](https://www.instagram.com/welttheaterschwerte)

---

Veranstalter: Kulturbüro im Kultur- und Weiterbildungsbetrieb der Stadt Schwerte

Programmplanung und Festivalleitung: Holger Ehrich

Technische Leitung: Jörg Rost (rost:licht) in Zusammenarbeit mit Zink VT

Layout: Sigrid Helling, grafica

Druck: VD Vereinte Druckwerke GmbH ([www.vereinte-druckwerke.de](http://www.vereinte-druckwerke.de))

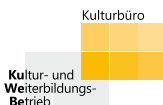
Auflage: 12.000 Ex.

Gefördert vom:



Kultursekretariat NRW  
Gütersloh

Ministerium für  
Kultur und Wissenschaft  
des Landes Nordrhein-Westfalen





## GASTROFREUDEN

Auf der Piazza del Popolo am Wuckenhof: Leckerer Essen und Trinken für jeden Geschmack.

Öffnungszeiten:

Freitag 15 - 23 Uhr während der KuWeBe- und Welttheater Jubiläumsfeier

Samstag 15 - 1 Uhr

Sonntag 14 - 23 Uhr

## ANREISE

### MIT BUS & BAHN

Das Festivalgelände ist 10 Minuten zu Fuß vom Bahnhof/Busbahnhof Schwerte entfernt. **TIPP:** Auch am späten Abend kommen Sie mit Bus & Bahn noch gut (in fast alle Richtungen) nach Hause.

### MIT DEM PKW

Parken in der Nähe des Festivalgeländes:

- Parkhaus Cityzentrum / P1 (Brückstr. 10)
- Parkplatz „Im Reiche des Wassers“ / P5 (Mühlengraben 1)

Weitere Parkplätze in der Innenstadt sind mit dem Parkleitsystem ausgeschildert.

### TIPP FÜR RADREISENDE

Das Festivalgelände liegt direkt am Ruhrtalradweg



Eines der renommiertesten Festivals für Theater im öffentlichen Raum: Es ist gleichzeitig ein internationales Kunstfest und ein Publikumsrenner für alle Generationen.

**WIR WÜNSCHEN VIEL  
FREUDE!**

Von innovativer Inszenierung bis zum großen Spektakel präsentiert sich die Vielfalt der Open-Air Kunst – kostenlos und draußen!

**[WWW.WELTTHEATER-DER-STRASSE.DE](http://WWW.WELTTHEATER-DER-STRASSE.DE)**